|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | |  | |

Женева, 10 июня 2019 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 8/16 БСЭ**  SG16/SC | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 16‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6805 +41 22 730 5853 [tsbsg16@itu.int](mailto:tsbsg16@itu.int) <http://itu.int/go/tsg16> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 16-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т,  Женева, 7−17 октября 2019 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Настоящим уведомляю вас, что собрание 16-й Исследовательской комиссии (*Кодирование, системы и приложения мультимедиа*) состоится в Женеве, Швейцария, с 7 по 17 октября 2019 года включительно.

В этот же период с ним будут совмещены несколько других собраний, в частности собрания JCT-VC, JVET и РГ11 (MPEG), а также JCA по мультимедийным аспектам электронных услуг (JCA‑MMeS). Следует иметь в виду, что регистрация для участия в каждом из этих мероприятий будет проводиться отдельно от регистрации для участия в собрании 16‑й Исследовательской комиссии.

Хотел бы сообщить Вам, что открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет предоставлена на месте. Дополнительная информация о собрании содержится в **Приложении А**.

Проект **повестки дня** собрания и проект **плана распределения времени**, подготовленные по согласованию с председателем 16‑й Исследовательской комиссии г-ном Ноа Ло (Китайская Народная Республика) и ее руководящим составом, приводятся в **Приложениях В** и **С**, соответственно.

**Основные предельные сроки (подробнее см. в Приложении A)**:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Два месяца | 7 августа 2019 г. | – Представление запросов на ввод субтитров в режиме реального времени и/или обеспечение сурдоперевода  − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т,](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) для которых запрашивается письменный перевод |
| Шесть недель | 26 августа 2019 г. | − Представление заявок на стипендии (через онлайновую форму регистрации на домашней странице Исследовательской комиссии)  − Представление заявок на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| Один месяц | 7 сентября 2019 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на домашней странице Исследовательской комиссии)  − Представление запросов на письма о содействии в получении визы |
| 12 календарных дней | 24 сентября 2019 г. | − Представление вкладов членами МСЭ-T [(с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Чхе Суб Ли Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16ИК16 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация для собрания

Методы и средства работы

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[имеющими учетную запись МСЭ с доступом к TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**. (Эта опция регистрационной формы действительна только для делегатов Государств-Членов).

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПНОСТИ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности (Вопросы 24/16 и 26/16), по просьбе нуждающихся в этом лиц могут обеспечиваться услуги по вводу субтитров и/или сурдопереводу в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие средства обеспечения доступности **необходимо направлять не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении всего собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на выбранный принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) и предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

Предварительная регистрация, новые делегаты,   
стипендии и визовая поддержка

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация участников является обязательной и осуществляется в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в новой системе регистрации требуется утверждение всех заявок на регистрацию координатором. Некоторые опции в форме действительны только для делегатов, присутствующих от имени Государства-Члена, в частности: должность; устный перевод; стипендия; содействие в получении визы. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из стран, [отвечающих критериям](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf), могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. В рамках новой системы регистрации формуляры заявок на предоставление стипендий будут направлены регистрирующимся участникам, которые отвечают установленным критериям и которые сделали отметку в соответствующей ячейке регистрационной формы. **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены** **не позднее 26 августа 2019 года, поэтому настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса не позднее чем за семь недель до собрания**. Просим принять к сведению, что при принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами и гендерный баланс.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: В случае необходимости визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем представительстве к стране выезда. Предельные сроки различаются, поэтому предлагается проверить их непосредственно в соответствующем представительстве и подать запрос заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Все вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**" (**visa support**).

Посещение Женевы: гостиницы, общественный транспорт

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки размещены по адресу: [http://itu.int/travel](http://itu.int/travel/).

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Открытие собрания, повестка дня и документы для собрания |
| 2 | Статус текстов, подлежащих получению согласия, согласованию и исключению, а также текущий список руководств пользователей |
| 3 | Утверждение отчетов о предыдущих собраниях ИК16 и РГ2/16 (ИК16-R15 − R19) |
| 4 | Отчет о ходе работы ОГ ИК16 и новые Вопросы |
| 5 | Обратная связь и отчеты о проделанной между собраниями работе, а также о вопросах сотрудничества |
| 6 | Информационно-просветительская деятельность и семинары-практикумы |
| 7 | Задачи данного собрания |
| 8 | Руководящие указания по собранию рабочих групп и Вопросу, распределенному пленарному заседанию |
| 9 | Запрос о наличии ПИС |
| 10 | Рассмотрение и утверждение итоговых документов собрания, включая обновление программы работы ИК16 |
| 11 | Подготовка к ВАСЭ-20 |
| 12 | Будущая работа |
| 13 | Дата и место следующего собрания ИК16 |
| 14 | Прочие вопросы |
| 15 | Закрытие собрания |

ПРИЛОЖЕНИЕ C

Проект плана распределения времени собрания ИК16   
(Женева, 7−17 октября 2019 года)

**

**Примечания**:

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | "П"обозначает пленарное заседание. |
| 2 | Заседания по Вопросу 1/16, который распределен пленарному заседанию, будут проводиться на протяжении собрания по мере необходимости. |
| 3 | Промежуточные пленарные заседания рабочих групп могут быть организованы в пятницу, во второй половине дня, чтобы завершить работу по Вопросам, которые провели свои заседания в первую неделю собрания. Об этом будет своевременно объявлено посредством применимых списков рассылки ИК16. |
| 4 | Ожидается, что РГ11/ОТК1/ПК29 (MPEG) ИСО/МЭК проведет собрание 7−11 октября 2019 года, а обычные специальные сессии состоятся в предшествующие ему выходные дни (5−6 октября). |
| 5 | Собрание Объединенной группы по совместной деятельности в области кодирования видеоизображений (JCT-VC) и Объединенной группы экспертов по видеосигналам (JVET) начнется до начала собрания ИК16 и состоится также в выходные дни. Планируемыми датами являются 1−11 октября 2019 года, поскольку дата последнего дня должна быть подтверждена. Окончательная подробная информация будет представлена по следующим адресам: <http://itu.int/go/jctvc> и <http://itu.int/go/jvet> ближе к датам проведения собрания. |
| 6 | Последним днем собрания будет четверг, 17 октября. **Никаких** заседаний на пятницу, 18 октября, не намечено. |
| 7 | Твердых планов организации семинаров-практикумов в время собрания ИК16 не существует. Если такой семинар-практикум будет организован, то будет выпущен специальный Циркуляр, и информация о нем будет распространена посредством применимых списков рассылки ИК16. |

*Обновления графика будут публиковаться по адресу:* <http://itu.int/go/tsg16>.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_